



РОТАРИ

МЕСЕЧНО ИЗДАНИЕ

БРОЙ 2/1997 г.

В БЪЛГАРИЯ®

Дистрикт 2480

**Информация за
икономическата
обстановка**

**Работна книга
на президента**

Клубен живот

***Семинар за
номинирани
президенти***



„ВИ ДЖИ ЕФ маркетинг и консултации“ ООД

Централен офис: Смолян, тел. 0301/3 23 74, факс 0301/3 29 02, 0799/64 346

Официален дистрибутор за България на:

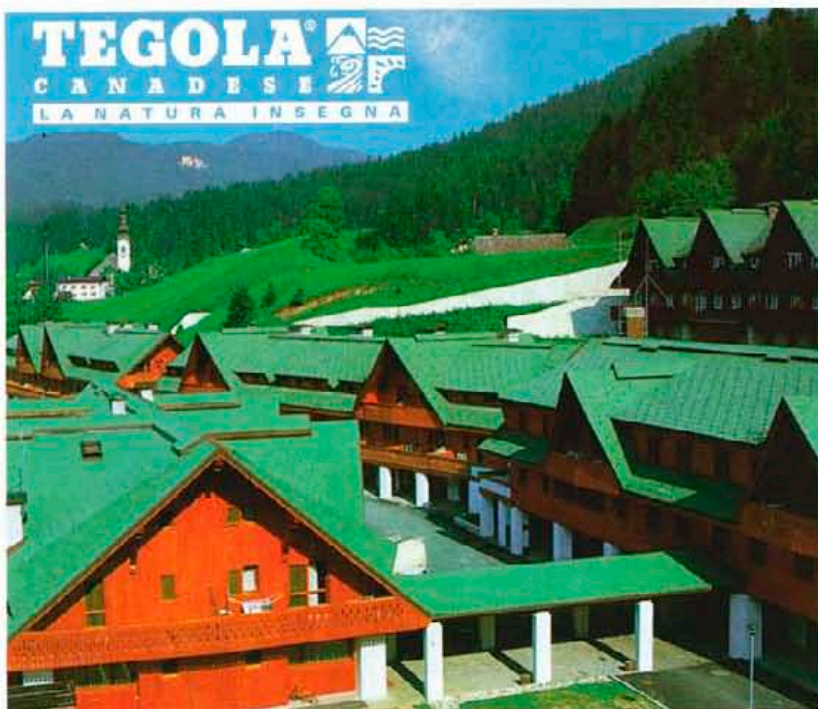
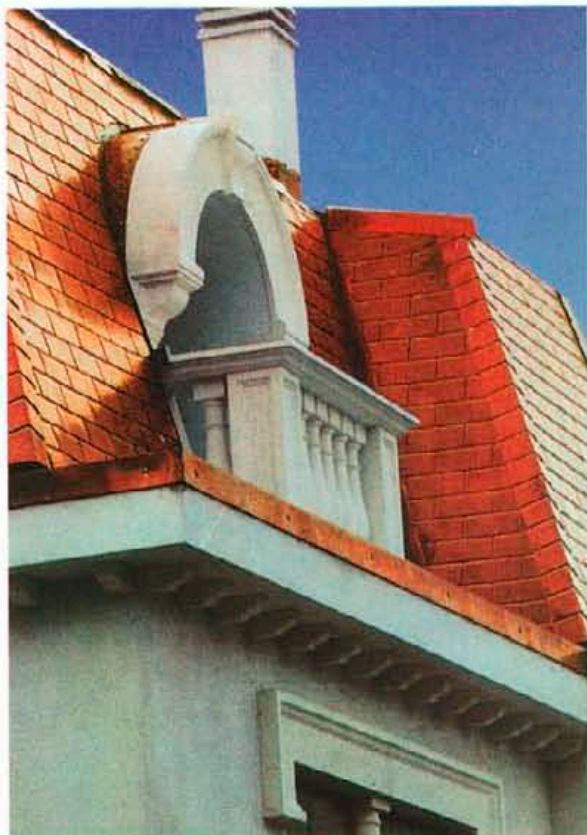
ITALBIT
БИТУМНИ ХИДРОИЗОЛАЦИОННИ МУШАМИ

Полимерно модифицирани битумни хидроизолационни мембрани за покриви на промишлени и административни сгради, за тераси, гаражи, „зелени покриви“, трафопостове, тунели, мостове, подземни обекти и др.

София	тел. (02) 750 320
	GSM 088 530 550
Бургас	тел. (056) 29 182
Плевен	тел. (064) 21 956
Асеновград	тел. (0331) 26 373



БИТУМНИ ХИДРОИЗОЛАЦИОННИ МУШАМИ



TEGOLA CANADESE - битумни керемиди за скатни покриви в 7 модела и 25 цвята.
Вашият *PRESTIGE™* - битумни керемиди с медно фолио.
Всички продукти са защитени с международен сертификат за качество ISO 9001.

София тел. (02) 750 320
GSM 088 530 550
Смолян тел. (0301) 32 374



Ние сме съзидателите, а Ротари е в основата на действието

За мен е пределно ясно, че Ротари прелива от жизненост и активност. Нашата организация е предопределена да реализира амбициозни и съзидателни начинания в най-разнообразни области на обществения живот. Аз дори не мога да си представя Ротари като една пасивна или инертна маса, такъв облик би противоречал гиааметрално на основоположните му принципи. Без действия Ротари би свело своето присъствие до един обществен клуб или до приятелска сбирка, но нищо повече. Именно **действието** е това, в което се проявява най-доброто от всички нас. Именно **действието** откроява Ротари навсякъде по света.

Ротари винаги е разчитало на всестранното приложение на своите идеи и на мисията си по всички краища на света. Освен всичко друго, особено ценно е нашето отношение, нашата съпричастност към нуждите на обществото. Ротарианската служба, която преодолява както препятствия, така и национални граници, е именно ключът към успеха. **Служенето** ни позволява да съчетаваме възможности с необходимости, страданието да превръщаме в щастие, отчаянието - в надежда, разрушението - в съзидание, и в крайна сметка Войната - в мир.

Скъпи приятели по света, животът е измерител на това, което **сме** направили, а не на онова, което **могли** да сторим. Светът е препълнен с мечтатели, но броят на хората, които реално се заемат да превърнат желаното в реалност, в действителност е твърде малък. За мен най-важното е да се действа. Да, най-добрите основания, които символизируют живот, преживян активно и общественоразлично, са нашите **действия**! Вдъгнете сред тези, които съзидат своето време, своята епоха.

Днес всички ние посяваме семената на промяната утре! Дали това, което правим днес, ще има своите последствия през 2010, 2020 или дори в 2030 г.?! Днес това никога от нас не може да каже.

Но докато чакаме тези времена, ние, ротарианците, продължаваме своята съзидателна мисия. Обединявайки своите усилия, ние можем да променим света. Но за да сторим това, трябва да проумеем факта, че **работата започва от днес!** Генералният директор на ЮНЕСКО Федерико Сарагоса го е казал чудесно в едноименната си книга: „Утре винаги е късно!“

Следващите поколения ще наследят един по-добър свят, ако ние, ротарианците, проумеем, че необходимата работа не може да се свърши сама. **Промяната на утрешния свят е нашата отговорност днес!**

Скъпи приятели, нека обединим усилията си и съберем ведно РАБОТА и ВЪОБРАЖЕНИЕ за изграждане на БЪДЕЩЕТО!



Луис Висенте Жуйе
Президент на РИ 1996/97 г.



Ротари - с поглед към 21 век

Уважаеми читатели,
скъпи български ротарианци!

Предстои ни да изпратим още една ротарианска година и да посрещнем новата. Радостно е, че и през тази година списание „Ротари в България“ беше сред Вас и отразяваше Вашите успехи, търсения и стремежи да превърнем България в нормална европейска страна. Вярваме, че и в бъдеще ще бъдем заедно и ще си бъдем взаимно полезни!

Бъдещето! Все по-често хората по света обръщат поглед към приближаващото ново хилядолетие. Невероятно щастие за всички нас е, че ще имаме тази изключителна привилегия и шанс - да живеем и работим на границата между 20 и 21 век и да посрещнем новото хилядолетие след по-малко от 3 години.

На тази тема е посветено и обръщението на президента на РИ Луис Жией. Мога само да ви препоръчам да прочетете внимателно този материал, защото той е чудесен!

В последните месеци в България най-често дискутираната тема е валутен борг. Редакционният колектив не може да остане безучастен към темата. Дълбоко сме убедени и вярваме, че ще споделим това убеждение, че България трябва да посрещне 2000-та година като **европейска** държава. Ето защо поднасяме на вашето внимание материала, посветен на бъдещата европейска валута - ЕВРОТО!

България е била, е и ще бъде част от Европа и ние - българските ротарианци, имаме изключителната възможност и привилегия да сме съзидателите на това ново европейско бъдеще.

Нека работим днес, за да посрещнем бъдещето като европейци!

Йордан Шишманов

Отговорен редактор:
хаджи Йордан Шишманов

Редакционна колегия:

Боян Попов,
журналист — София
Дечко Дечев,
художник — Пловдив
Стоян Цанев,
художник — Бургас
Стефан Денков,
журналист — Варна
Митко Христов,
журналист — Стара Загора
Антоний Софев,
художник — Русе
Георги Пампоров,
журналист — Смолян
Славчо Славчев,
художник — Пазарджик
Божидар Стойков,
филолог — Габрово
Николай Стайковски,
художник — Плевен
Георги Мантаров,
журналист — Хасково
Стойко Стоянов,
журналист — Кърджали

Отговорен секретар:
Петя Манова

Маркетинг и реклама:
Диана Алдинова

Коректор:
Мария Дойкова

Издател:
фирма „Дубъл Н“
Наско Начев
Банкова сметка в левове:
79078098-1000828018
ЦКБ — Пловдив

Печат:
Печатница „Демис“ — Пловдив

**Новият адрес на
редакцията на
сп. „Ротари в България“ е:**
Пловдив 4000
ул. „Гладстон“ 1
тел. 032/222 396
факс 032/228 770



Моят път към Ротари (II част)

Из едноименната книга на Пол Харис

За мен това, което ми липсваше най-много, бяха приятелите. Емерсон е казал: „Този, който има хиляди приятели, няма и един, когото да загуби.“ В началото, в новия град, аз нямах повече от един приятел.

За усъвършенстването на човешките взаимоотношения не е достатъчно само да се работи. Най-важното в началото е да се премахне онова, което пречи. Нищо след това няма да изчисти така представата, както страданието... Аз можах да проумея огромното значение на съвместното съществуване, на общуването с приятели именно благодарение на опита. Може би това противоречеше на суровите вселенски закони, но този опит затвърди у мен убеждението, че хората имат огромна необходимост да открият в себеподобните си съпричастност и разбиране. Тази мисъл ме сподоби, когато се почувствах така, както и стопиците, хилядите хора, надошли от ферми и малки селца, за да се установят в Чикаго - самотен. И все пак аз познавах неколцина. Защо да не ги събера заедно? След като и на тях им липсваше приятелство, все щяхме да измислим някакъв изход.

Аз не реализирах веднага и импулсивно това мое желание, оставих да минат месеци и даже години. В историята на големите движения е необходим човек, който да върви сам за определено време. И аз вървях сам. Но в края на февруари 1905 г. аз поканих трима мои приятели да се присъединят към мен и им изложих своя семпъл план за взаимно сътрудничество и вярно приятелство, без никакви корисни цели, като това, което съществуваше някога в нашите малки селца. Те възприеха моя план...

Нашите успехи не закъсняха. Ние се увеличихме като числен състав, изградохме приятелски взаимовръзки, дух

на разбирателство, както е в малкото градче. Банкерът и хлебарят, лекарят и леярят, адвокатът и бояджията откриха общи амбиции, общи стремежи, проблеми и успехи. Ние научихме за онова, което беше общо за нас, открихме радостта да си бъдем взаимно полезни. Аз се почувствах сякаш отново в моята родна долина в Нова Англия.

Бях многократно възнаграден и удовлетворен. Да имам приятели навсякъде по света ми се струваше като благословия. Аз знаех, че моите приятели по света са такива и помежду си, и това ме изпълваше с радост.

Това същото: „Здравей, Пол!“, което обичах като дете в родния си край, сега е поздравът, с който ме посрещат моите приятели ротарианци. И този поздрав е като нежна музика в моите уши, независимо дали го произнася богат или беден, стар или млад.

За членовете на нашия малък клуб в огромния град Чикаго Ротари беше като оазис сред пустинята. Събиранията се различаваха от подобни събирания в други клубове. Те бяха много по-приятелски, по-добронамерени, по-задушежни. Всички смущаващи пречки и условности, всяка корист оставаха на прага на нашия клуб; членовете се превръщаха в деца от едно време... За мен присъствието на клубните сбирки беше като завръщане в родната ми къща.

Идеите на Ротари се доразвиха и промениха, движението придоби световни измерения, целите бяха прецизирани, но задушевното приятелство без превземки остана най-жизнеутвърждаващата му същност...

Пол Харис
(1868-1947),
основател
на Ротари





РК - Пловдив

На 19.05.1997 г. в 19.30 ч. бе открит реализираният проект за алея на Ротари клуб - Пловдив, под формата на актуален архитектурно-гендрологичен ансамбъл на бул. „Свобода“, ж. к. „Младежки хълм“, район „Централен“. Алеята съчетава характерни за българските добродетели символи с изключително полезни за природната ни среда ботанически видове.

На откриването присъстваха много уважаемият кмет на район „Централен“ инж. Хаджипетров, който сподели вижданията си за възможностите за бъдещи съвместни инициативи между общината и Ротари клуба, Димо Зафиров - президент на РК - Пловдив за 1996/97 г., и членовете на клуба г-н Херман Унгер - министериалдиректор от Федералното правителство на Германия в Областната администрация на Пловдив, г-н Клаус Ото Еме - ръководител на Центъра за срещи на провинция Саксония-Анхалт в Пловдив, Борис Калинов - член на Комисията по международно сътрудничество, Йордан Памуков - член на Комисията за връзки с обществеността, и Ламбриан Атанасов - председател на Комисията по екология.

Важен етап от възстановяването и развитието на обществото, в частност на Пловдив като древен кул-

турен център, е идеята за опазване и обогатяване на флората. Комисията по екология в Ротари клуб - Пловдив, разглежда екологията в широкия смисъл на думата като чистота в отношението към заобикалящата ни среда - природна (човек - природа), социална (междучелности отношения), и личностна (отношението на човека към самия него).

На 9.02.1996 г. Комисията по екология в РК - Пловдив, чрез проекта за реализация на Ротарианска алея постави началото на програмата „Екологично чист град Пловдив“, съобразно с гореизложените аспекти.

В програмата на Комисията по екология са залегнали също създаването на инвестиционен проект и реализацията на програма за съхранение и възстановяване на изчезналите растителни видове по тепетата на Пловдив, както и проектът за превръщане на тези специфични за града природни забележителности в центрове за отгих. Членовете на клуба се стремят и към утвърждаване на ново, отговорно отношение към околната среда. Комисията по екология предвижда организиране на семинар пред обществеността на Пловдив, засягащ проблемите на междучелностните отношения.

Изпълнявайки предназначението си - служба на обществото, ротарианците от Пловдив имат идеята да популяризират моралния кодекс на ротарианеца:

Четиристранен тест
за онова, което мислим, казваме
или правим

1. Това ли е истината?
2. Справедливо ли е спрямо Всички, които засяга?
3. Ще създаде ли това добронамереност и по-добри приятелства?
4. Ще бъде ли от полза за Всички, които засяга?

С тези свои действия в служба на обществото членовете на пловдивския Ротари клуб желаят да ангажират съгражданите си за съвместни усилия за установяване на хармония в общия дом на човека - света.

Ламбриан Атанасов,
Комисия по екология при Ротари клуб - Пловдив

Участниците
в съвместната
програма
„Екологично чист
град Пловдив“





РК - Кърджали

Ротари клуб - Кърджали, обсъди повече от 30 предложения за избор на обект, който да се подпомага от клуба в неговото изграждане до 2000 г., когато ще се чества 2 хиляди години християнство. Избрана бе черквата „Св. Йоан Предтеча“ в Кърджали. Тя е част от средновековния манастир със същото име. Черквата е паметник на културата с национално значение от 1968 г., а целият комплекс - от 1988 г. Той е един от значимите християнски комплекси на Балканския полуостров, разкрит по археологичен път.

Изграждането на манастирския комплекс е започнало с възстановяването на съборената черква „Св. Йоан Предтеча“, която е построена в началото на XI век. Нейният първообраз е голяма красива сграда с пространствена и планова структура от амонски тип. Вътрешността ѝ също била забележителна, с просторна централна част, изпълнена с прекрасни стенописи. Манастирът има сложна и трагична съдба. Той загива по време на наказателен поход, извършен след средата на XIV век от наемните турски отряди, превозжани от Омур.

От 1994 г. Фондацията за християнска архитектура и изкуство „Никола Фичев - Захари Зограф“ е поела инициативата за пълна реставрация на черквата. Основната концепция на този проект предвижда пълна реставрация на обема и първообраза на черквата с оглед нейното съвременно използване за религиозни нужди. Това е една уникална за страната ни възможност за превръщането на археологически паметник в действащ православен храм, вписващ се в съвременния град.

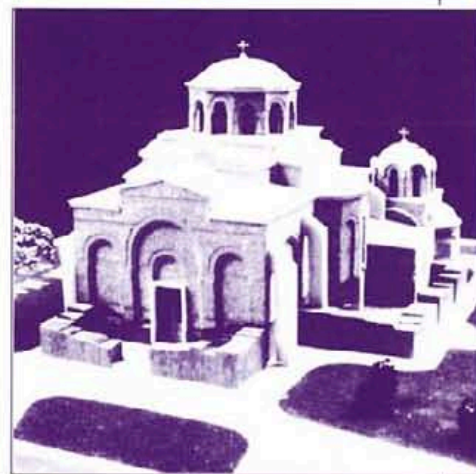
Проектът, дело на арх. Боян Купузов, бе предложен на Комисията за християнска архитектура и изкуство при Съвета на Европа и Страсбург и при изключително голяма конкуренция е приет и одобрен за финансиране. За целта са за-

делени 60 хил. еко, от които 48 хил. са преведени по сметката на обекта, откритата от фондацията „Никола Фичев - Захари Зограф“. Останалата част от необходимите за възстановяването и реставрацията на черквата средства ще се набират от дарения в пари и валута от граждани, фирми и организации на благотворителни мероприятия, организирани с тази цел.

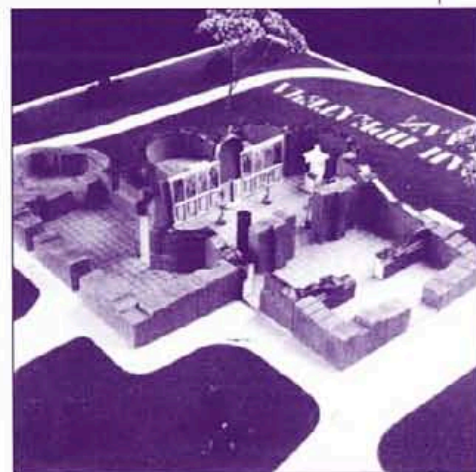
На 21.04. на редовната сбирка на РК бе поканен арх. Христо Генчев, председател на фондацията. Бяха обсъдени възможностите за набирането на остатъка от средства, обезпечаващи завършването на реставрацията на обекта. На конкурсни начала е избрана и специализираната за строителство, консервация и реставрация на паметници на културата фирма „РЕСТ“ от Пловдив. Нагяваме се в това благородно начинание да ни окажат съдействие и помощ всички отворени към обществото хора, оценящи историческото значение на този уникален за страната и християнството обект.

Банковите сметки на фондацията за християнска архитектура и изкуство „Н. Фичев - З. Зограф“ са:
ког 88878975, N 1006006311 - в лева;
ког 8878975, N 1106006315 - в USD
 Българо-руската инвестиционна банка АД - клон Кърджали

Димитър Милев,
елект президент на РК - Кърджали



Черквата „Св. Йоан Предтеча“
(проект макет)



Поглед към вътрешността на черквата
(проект макет)



Евро - валутата на обединена Европа

Бернар Лугоан - директор в Banque de France, Париж

Основната тема: „Евро - валутата на обединена Европа“, подсказва, че се отнася за банкноти и монети, чието пускане в обращение е предвидено за 1 януари 2002 г. В различни европейски страни, участващи в Паричния съюз. Става въпрос за банкноти и монети, каквито ще имаме в портфейлите си от 1 януари 2002 г.

Това е поводът, който привлече вниманието ни, тъй като ние, Банк дьо Франс, в качеството си на Емисионен институт пускате в обращение френски банкноти и монети.

Монетите

Како не искаме да проявим и най-малко незащитаност, позволете ми да изясним въпроса за монетите. На фона на онова, което става във Франция, сеченето на монети не е приоритет на централните банки.

Сеченето и емисията на монети зависи от Обществения трезор или от Министерството на финансите, и по-специално от Отдела за монети и медали. Монополът е на завода „Песак“ към Отдела за монети и медали, а централната банка не участва във вземането на решение за емисия, освен за сеченето.

Банк дьо Франс има единствено право за-

ните банки и подготвянето на евромонетите не е задача на Европейския монетен институт, орган изключително на базата на това, каквато ще стане Централната европейска банка от 1 януари 1999 г.

Тъй като всеки иска да наложи своя собствена технология на производство, изборът на метал ще



претърпи някои промени. Някои предлагат мед, никел, алуминий, но използването на никел поставя пред Швеция проблем със здравето и законодателство.

Принципно върху всяка монета едната страна ще бъде обща, което ще рече европейска, а другата - национална. Мотивите, които

ще бъдат изобразени, още не са уточнени. Сеченето ще започне в началото на 1998 г. Истината е, че производството на монетите изисква много по-малко подготовка в сравнение с изобразяването на банкнотата.

Бъдещите евробанкноти

Да се върнем към основната тема - бъдещите евробанкноти.

„Необходимо е те да бъдат практични, красиви и сигурни и те ще бъдат добре приети, веднъж пуснати в обращение.“ Такова е съдържанието на ука-

дължение да плати на Трезора монетите, които ще ги продаде, от които той има или няма нужда, да ги пусне в обращение или да ги съхрани, ако пазарът не се нуждае от тях.

От едната страна е г-н Човекът, който трябва да задоволи нуждите си от вестник, хляб, цигари... Това също е един начин да се приберат капитал в държавната хазна.

Проблемът с монетите не зависи от централ-



занятия, дадени на онези, които са намотварени да изработят бъдещите европейски банкноти и да подготвят тяхното производство и емисия. Залогът е голям. Въпреки значението на писаните правила, банкнотата остава най-разпространеният инструмент за масово разплащане. Неговата анонимност му придава изключителна власт сред спестителите. Така във Франция, където обращението на книжни пари е по-малко развито, отколкото в други страни, всеки жител ще разполага с 20-ина банкноти в портфейла, чантата си или в сейф.

Важно е да се потвърди, че приемането на европейските банкноти ще бъде определящо, за да успее единната валута. Все пак тя се появява, за да улесни, а такова е и мнението на управителите на централните банки на страните, подписали договора в Маастрихт, които от 1992 г. са напоявили работна група да обмисли характеристиките на бъдещите банкноти и условията за тяхното емитиране и производство.

Европейският монетен институт е назначил работна група за издаване и емисия на банкноти от Европейската банка, ръководена от **Алексис Жарви** (Английска банка).

Всяка от централните банки на страните от Европейския съюз е представена от по двама души. Това са 30-ина специалисти, които периодично се събират в представителството във Франкфурт, за да се запознаят с характеристиките на бъдещите европейски банкноти.

По принцип задачата е обща, но групата „Жарви“ създаде 6 работни подгрупи, които се съветват с техници от различни области.

По въпроса за възможна чувствителност на аудиторията от централната банка се изискват експертни съвети с хуманитарна насоченост.

Експерти и подгрупи правят доклади, които обособяват мненията в групата на Жарви, а той от своя страна се отчита пред съвета на Европейския монетен институт.

Външен вид на банкнотите

Преминувайки към абсолютно еднакви банкноти във всички страни с доминираща национална валута през междинни решения, от които основните се състоят в създаване на банкноти с своен образ, европейски и национален, се идентифицират 6 възможности. Такова решение позволява да се утвърди европейската идентичност и да се улесни приемането на банкнотите от потребителите във всяка страна. Много бързо бяха изтъкнати недостатъците на тази идея.

Такива банкноти бързо ще се смесят с вътрешните емисии на страните от Южна Европа, свързани най-вече с туристическите потоци, в сравнение с купюрите, емитирани в Северна Европа.

Във връзка с това непременно ще настъпят трудности при идентификацията на множеството различни банкноти и риск за

върщане от страна на участниците. Ще се наложи централните банки, издали банкнотите, да ги върнат в страните, емитирали ги, което ще предизвика съществени последици.

Групата „Жарви“ препоръчва, че е необходимо да се намеси или поне да намали националното значение на европейските банкноти.

Европейският монетен институт реши да ограничи избора между две възможности:

- или абсолютно еднакви банкноти,
- или подобни с национален символ, който не заема повече от 20% от лицевата страна на купюрата.

Голяма част се обявиха за първата възможност на събранието на Съвета на Европейския монетен институт.

Броят на купюрите

В страните от Европейския съюз разнообразието от национални банкноти варира от просто към сложно - от 4 до 8 банкноти. Във Франция те са 5.

Контактите между групата „Жарви“ и директорите на европейските парични единици през 1993 г. бързо стигнаха до принципно съгласие за истинските последици за 1, 2, 5, както банкноти, така и монети.

Изборът беше направен, за да се установи границата монети-банкноти между 2 евро, което ще бъде монета, и 5 евро, което ще бъде банкнотата. Оттогава тази възможност е обект на спорове, но днес е вече приета.

Бързо бе постигнато съгласие с групата „Жарви“ за наименованието на банкнотите. Тогава окончателната позиция не беше установена, както и от Европейския монетен съвет.

Най-голямата банкнота ще бъде от 500 евро, като се използват 10, 20, 50, 100 и 200 евро, към които ще се прибавят 8 монети със стойност между 1/100 евро и 2 евро.

Проект на банкнотите

Дали ще бъдат абсолютно еднакви, или малко ще си приличат, както вече предвидихме, те непременно трябва да носят общо име и това на централната банка, която ги емитира.

Що се отнася до името на паричната единица, няма повече проблеми, откато я нарекоха евро и то стана официално на срещата в Магдиг.

Все пак от езикова гледна точка „евро“ остана непроменено. Неговият правопис е различен на гръцки. Решението може би ще бъде името „евро“ да се отпечата по два начина.

Означението на името на банката, емитирала банкнотите - Европейска централна банка, създаде грижи на групата „Жарви“. Фактически съществуват 12 официални езика в 15-те страни от Европейския съюз, без да се включват идиомите.

Очевидно е, че не е възможно да се отпечата 12 или повече версии от името на емитента върху купюрите с определени стойности, освен ако не се използва ма-



крошрифт, което за широката публика няма никакъв смисъл.

Съветът на Европейския монетен институт се съгласи с предложението на групата „Жарви“ инициалите „Европейска централна банка“ да останат в 5 варианта на различни езици - ВСЕ - FCB - EZB - ERT - EKP. Това ще бъдат сериите от инициали, които ще се виждат върху банкнотите. По същите причини подписът на президента на Френската централна банка върху банкнотите няма да бъде предшестван от неговото име и евробанкнотите няма да имат никакви други означения.

Използването на отпечатване с цифри на стойността на лицевата страна на банкнотата е отпаднало.

Сигурността на банкнотите

Справедлив стремеж е да се възприемат банкноти, които ще бъдат най-трудни за фалшификация. Разбира се, това желание има за цел да закриля резидентите на страните, в които европейските купюри ще имат легален курс.

Тази воля е свързана и с възможността за един отворен пазар.

Давайки обещаната стабилност на европейските пари е възможно да се прояви търсене в много страни.

Не е изключено еврокупюрите да konkurират, дори да изместят доларовите банкноти в някои международни сделки или като трезорен инструмент.

Групата „Жарви“ се е наела да селектира най-крежките знаци. Разбираемо е, че те не могат да бъдат разделени по-рано. Трябва да се знае, че ще има серия от знаци, видими с просто око, и серия от знаци, които ще се разпознават само с машини, предназначени за централни банки и за банкните и търговски учреждения.

Напреднала е идеята да се установи база с данни за фалшиви банкноти и система за учебна информация.

Открита е хармонизация на мерките, отнасящи се до фалшивите банкноти.

Размер и доминиращи цветове на банкнотите

Докато се правят опити формата на банкнотите, пуснати в обращение в различни европейски страни, да бъде уеднаквена, въпросът с размера на евробанкнотите е парадоксално труден.

Докато бъде предвиден знак, позволяващ да се разпознае стойността на всяка банкнота, най-влиятелният съюз на слепите препоръчва 7 купюра от различни размери, както на дължина, така и на ширина.

Обратно, производителите на автомати пледират за колкото е възможно по-добра унификация.

Възможно е слепите да я разпространят достатъчно широко. Вече е решено, че 7-те купюри ще имат различна дължина, както нови френски банкноти.

Що се отнася до височината, тя е ориентирана към 3 вида купюри, всяка различна. Такива биха могли да бъдат 5 и 10 евро, 20 изоевро и 100, 200 и 500.

По образа на новите френски банкноти намерението е във всеки купюр да има доминиращ цвят за улеснение на недобриците:

- сив за 5 евро,
- червен за 10 евро,
- син за 20 евро,
- оранжев за 50 евро,
- охра за 200 евро,
- лилав за 500 евро.

Илюстриране на банкнотите

От всички въпроси, които коментирахме, има един особено важен - илюстриране на банкнотите. Групата „Жарви“ успя да предвиди много етапи в процеса на решението и да се допита до централните банки. Беше създаден консултативен комитет с цел да посочи основните теми в европейското послание. Този комитет очаква мисли за „Бащите - създатели на Европа“, за исторически персонажи, писатели, художници, творци, известни паметници. За да се избягват големите конфликти и ревности, се зароди идеята купюрите да не носят в себе си никаква национална характеристика. В заключение: доминиращи са 2 теми - едната традиционна, озаглавена „Години и стилове“, която да илюстрира културната история на Европа, и втората - „Абстрактно - модерно“, свидетел на сегашното и ориентирана към бъдещето на основата на графични елементи. Тази втора тема може да поеме по утъпкана пътека. Все пак не липсва интерес, ако се реши, че се представя европейското бъдеще, което се надяват да е мирно и лъчисто, обратно на миналото, което е бурно, но оставило добри спомени. Що се отнася до неговите защитници, възможно е да не се поставят граници и да се позволи на художниците да проявят своето творческо въображение. На втория етап процесът се състои в допитване до друг консултативен комитет от експерти, за да се изберат успешните сюжети за илюстриране на темата „Години и стилове“. Съществуват две противоположни мнения за осигуряване на равновесие между мъжките и женските портрети и да се вмъкнат сюжети с национален характер.

На 12 февруари 1996 г. е лансирана графична изложба, отворена за експериментиращите художници, избрани от централните банки.

Тази изложба носи 2 паралелни конкурса върху всяка от двете теми: 12-те звезди на европейското знаме трябва да присъстват на всички рисунки; цветовете и големината на банкнотите, които сме въвели, трябва да са респектиращи; проектите трябва да са композирани около знаците за сигурност; държи се сметка за закъснение при избора между еднакви или подобни, европейската зона трябва да се трансформира в национална.

Що се отнася до темата „Години и стилове“, е предвидено, че конкурентите могат да се отделят от избрани сюжети ad hoc, отразяващи историята на европейската цивилизация: Античност - Средновеко-



вна история - Готическо средновековие - Ренесанс и накрая XVIII, XIX, XX век през стиловете барок и рококо и новото изкуство, използващо желязо и огън, съвременна архитектура.

Правилото, което изключва всякаква национална характеристика, е без затруднение да се възприемат отделните персонажи, известните паметници и произведения на изкуството. Не се препоръчва изобразяването на Айфеловата кула и е забранено да се използват образите на канцлера Кол или на английската кралица, както и картините на Микеланджело в Сикстинската капела.

Всяка страна трябваше да излъчи поне по 1 график. Общо 30 участници работиха над стила и 25 - над модерните мотиви. От представените 40 проекта журито избра по 5 за всяка от двете теми с възможност за пълнотата на сериите. Очаква се не по-късно от юли 1997 година. Европейският монетен институт да вземе окончателно решение.

Разбира се, възникват и други въпроси: прехвърляне на рисунките върху книжните образци, а от тях върху метална плоча; възможностите за съхранение; проблемът с транспортиране на купюрите, приготвяне на автоматите и подбор на материалите.

Производството на банкноти

То няма да започне преди създаване на централна европейска банка, която ще ги емитира - трябва да се изчака до 1999 г.

Тогава първите страни, участващи в Паричния съюз, ще са известни и курсът на тяхната валута към еврото ще бъде фиксиран. Ще бъде възможно да се определи количеството на банкнотите за производство. Решителният въпрос е да се знае кой ще произвежда банкнотите. Първият отговор е резултат от принципите на децентрализация, обявени в устава на SEBC и BCE. Тази последната би могла логично да се представи на централните банки.

Всяка централна банка трябва да има склонност да произвежда необходимото за страната количество банкноти. Ясно е, че банкнотите могат да бъдат произведени самоинициативно или от частна печатница.

Решението, което ще бъде прието, ни интересува особено, защото френската банка има своя собствена печатница и своя собствена търговия с хартия, както други централни банки. Жребият зависи от избора, който ще се направи.

Ако производството е разпределено между различните страни, тогава си задаваме въпроса: Как ще се организира производството?

- При индивидуално, се произвеждат всички купюри;

- Ако е координирано производство, се разбира специализиране на печатниците върху някои купюри.

Предварителните решения показват, че за сметка на допълнителния транспорт това второ решение ще бъде по-приемливо от гледна точка на стойности и срокове.

Дата на емисията

Изхождайки от решенията на срещата в Магриг, емисията на еврбанкнотите ще стане не по-късно от 1 януари 2002 г.

Започва период от 6 месеца, през който националните банкноти ще бъдат частни по легален курс, т. е. те няма да участват в транзакциите. Те ще бъдат платими в евро в националните централни банки в продължение на известно време (10 години за Франция).

Както го разбират кредитните институции и търговските сдружения, ще бъде препоръчително периодът на преход от 6 месеца да бъде скъсен във времето.

Ето защо възможно е централните банки да готвят мрежата от банки със запаси от еврокупюри преди деня на емисията, без да се пълнят сметките им. Това е необичайно за европейските страни и не е безрисково. Ще се наложи също многобройните разпределителни и приемащи автомати да се адаптират бързо. Необходимо е участниците бързо да се включат в едната валута. Толкова причини способстват за поддържане на 6-месечния преходен период.

За централните банки трудностите ще се състоят при въвеждане на паричните знаци в евро, отколкото при изтеглянето и използването на националните парични знаци. Нещо повече, проблемите със съхранението вече са предизвикани, но преди да пристъпи към елиминиране на банкнотите и изпращането на късовете при производителите, ще трябва да се отделят промените банкноти, за да се разпознаят изцяло всичките приети парични знаци.

Още не е ясно как ще се избегне използването на допълнителни материали и временен персонал.

Паричното обращение на страните от Европейския съюз е от порядъка на 12 млрд. банкноти, към които се прибавят 8 млрд. от купюрите в резерва. Някои се учудват, че е определен срок от 3 години за въвеждането на общата парична единица, предвидено е за първи януари 1999 г. пускането им в обращение. По мнение на специалистите този срок не е много дълъг, за да се произведе достатъчно високотехнологичен продукт и да се осигури проникването му чрез средствата за транспорт, гарантирани чрез големия брой обменни курсове.

Без съмнение не е много далеч денят, когато ще се разреши на предприятията, банките или други да се адаптират към еврвалутата и най-вече да се подготви широката общественост за дълбоки промени, които ще доведат до обрат в техните навици.

Превод: Ася Челебиева

Източник: Le Rotarien, март, 1997 г.



**Строителни продукти
от фибростъкло:
ъглови рабици, рабицови
ленти за обработка
на пукнатини и фуги,
тапети, облицовки и др.**

Смолян	тел. (0301) 32 374
Пловдив	тел. (032) 640 805
Бургас	тел. (056) 29 182
Асеновград	тел. (0331) 26 373



Семинар на главните редактори на ротарианските издания по света

На всеки 3 години главните редактори на ротарианските издания по света се събират по покана на РИ В САЩ. Такъв семинар се състоя от 2 до 4 март т. г. в Лос Анджелис и в него участваха 24 главни редактори на списания от общо 28 съществуващи издания по света (в т. ч. и сп. „Ротари в България“).

Целта на подобни срещи е да се подобри качеството на информацията, да се обсъдят новостите в полиграфско отношение и да се обменят идеи за това, как по-добре да се информира читателската аудитория на Ротари, обхващаща **над 1.2 млн. читатели в над 150 страни**. Срещата се ръководеше от бившия администратор на РИ Кен Ергман и главния редактор на сп. „The Rotarian“ Уил Уайм.

Грижата за читателя

Ротарианецът е много заета личност, чийто избор на свободно време непрекъснато се увеличава, и затова всички ротариански списания наблягат на целта да заинтересуват своите читатели.

Най-използван е начинът за промяна при представянето, корицата и оформлението на страниците, а някои списания смениха и формата си.

Швейцарското списание, което се характеризира със своята четириезичност, пое инициативата да запазва всеки месец страница за ротариански артист.

За да спечели доверието на своите читатели, списание от Острова използва любопитен метод: действията се организират, за да се знае на



пример кое е най-дългото фамилно име измежду абонираните или пък кои са ротарианците, чиито имена са свързани с професиите им. По всичко личи, че това много забавлява нашите приятели от татък Ламанша...

Списание на югозапад от Тихия океан предприема действия за общуване с абонатите, за да насърчи члененето: на разположение е видеокасета, която представя списанието, издадено в Австралия, персонала му и начина на работа. За да се разбере мнението на читателите и техните стремежи, много списания са организирали проучвания сред голям брой клубове. Резултатите са доста различни в зависимост от хората, но е доказано, че локалната ротарианска информация служи за пример и донеска клубни обединения, които творят заедно.

Официалното списание „The Rotarian“ ще повери за бъдеще грижата за проучване на мнения на специалист. Неговият тираж е повече от 500 000 броя.

По всичко личи, че Япония (130 000 ротарианци) е страната, където регионалното списание е най-предста-



Вено всеки месец в клубовете; много от тях имат специалист, който изнася анализа до последния номер по време на учредителното събрание. Този метод на чувствителността е препоръчван на всички клубове в света.

Необходимост от средства за външна комуникация

Необходимо е широката публика да познава забележителните постижения на Ротари, в частност програмата за изкореняване на полиомиелита. Много огорчение е натрупано у ротарианците от факта, че липсва посредничество в това изключително начинание. Все пак в САЩ са забелязани окуражаващи резултати - големи вестници като „Ню Йорк таймс“ и „Интернешънъл хералд трибюн“ са посветили статии на ваксинирането, цитирайки обстойно Ротари. Клубовете са окуражени да абонират за списанията си в полза на журналистите или избраните в частност от тях.

В Бразилия всеки парламентарист получава месечно гържавен вестник. Бразилското списание „Ротарио“ впрочем направи голям медиен удар, публикувайки ексклузивното интервю с президента на републиката. РИ постановява, че публикуваните статии не трябва да бъдат политически свързани. За да се задълбочат връзките с медиите, РИ назначава 28 ко-

ординатори, всички специалисти в областта на комуникациите, с цел да се информира широката публика за особените мероприятия, провеждани от ротарианци. За да се заинтересуват неротарианците от списанията, се появява необходимостта да се публикуват някои статии с обща насоченост. Препоръчва се да се подберат текстове от конференции с културен характер, свързани с целите на Ротари.

Използване на нови техники за комуникация

Въпреки модерните средства хартиеният носител остава от първостепенно значение, що се отнася до комуникацията. Все пак през 1996 г. от РИ е въведена услуга в Интернет, където постоянно присъстват важните информации. Човек от Евънстън се убеждава в неизменната точност на обменните съобщения. Използването на електронен куриер се развива в ротарианската преса и позволява точно да се обменя качествен визуален материал.

Заклучение

Между сегашното на РИ и 27-те регионални списания е констатирано видимо приближаване, за да се обменя точна, актуална, добре документирана информация. Мястото на образа нараства за сметка на текста и обмяната на все повече информация, се констатира на всички нива: от РИ към списанията и вътре в самите списания.

Наистина преживяваме чувствителна еволюция, тази на окрупняване на информацията.

Ротарианските списания са обрънати навън, както по-голямата част от медиите, за да запазят регионалния аспект, който характеризира тяхното съществуване.

Източник: Le Rotarien, бр. 4/1997 г.

Смолян тел. (0301) 32 374
София тел. (02) 963 30 60
Пловдив тел. (032) 640 805

Бутонни и гладки подови и стълбищни настилки
и аксесоари с характеристики за
Негоримост (DIN) 4102, ASTM E2048),
Антистатичност (DIN 54345),
Нехлъзгащи (ISO 5904, ASTM 2047-82),
Нетоксични (ÖNORM S 2100),
Шумоплъзгащи до 16 dB.

Семейството на ротарианските издания - светли идеи за света



Публикувани на 22 езика,
вече и на български, те свързват
ротарианците в целия свят.

„Ротари в България“ - нашето списание!

